

Distr.
GENERAL

S/1994/818
12 July 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن الحالة في أبخازيا، جورجيا

أولا - مقدمة

١ - الحاقا بتقريرَي المؤرخين ٦ و ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٤، بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا (S/1994/529/Add.1 و S/1994/725) فإن هذا التقرير مقدم استجابة للطلبات الواردة في كل من الرسالة المؤرخة ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٤ الموجهة من رئيس مجلس الأمن (S/1994/714) وقرار مجلس الأمن ٩٣٤ (١٩٩٤) المؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤.

٢ - وحسبما طلب أيضا مجلس الأمن، استمرت المشاورات مع حكومة جورجيا والسلطات الأبخازية والاتحاد الروسي ومع ممثلين لقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة، من أجل التوصل الى فهم واضح بشأن نقاط محددة تتعلق بمقرر المجلس الذي يقضي بتعديل ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وزيادة قوتها.

٣ - وأثناء سير المشاورات، أكد الطرفان وكذلك ممثلو الاتحاد الروسي وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة، تأييدهم لاستمرار وجود بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وتوسيع نطاقها وأبدوا موافقة أولية على ولايتها المقترحة على النحو الوارد بإيجاز في تقريرَي المؤرخ ٦ حزيران/يونيه (S/1994/529/Add.1، الفقرة ٧). وفضلا عن ذلك أكد ممثلو قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة من جديد، عزمهم على إقامة تعاون وتنسيق وثيق مع بعثة مراقبي الأمم المتحدة الموسعة في جورجيا.

ثانيا - الولاية والمهام

٤ - استنادا الى تلك المشاورات والتأكيدات، وفي ضوء المهام المتوخاة لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين بموجب اتفاق وقف إطلاق النار والفصل بين القوات (يشار اليه فيما بعد بالاتفاق) الموقع في موسكو في ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤ (S/1994/583 و Corr.1، المرفق الأول) فإنني الآن في وضع يتيح لي أن اقترح على مجلس الأمن المهام التي ستقوم بتنفيذها بعثة مراقبي الأمم المتحدة الموسعة في جورجيا، وكذلك مفهومها للعمليات، إذا ما قرر المجلس ذلك.

٥ - ومن المقترح أن تقوم بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا بتنفيذ المهام التالية:

(أ) رصد تنفيذ الاتفاق والتحقق منه؛

(ب) مراقبة عملية قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة في إطار الاتفاق؛

(ج) التحقق، عن طريق المراقبة والدوريات، من عدم بقاء القوات في المنطقة الأمنية أو العودة إليها، وعدم بقاء المعدات العسكرية الثقيلة في المنطقة الأمنية أو إعادتها إليها أو إلى المنطقة المحدودة السلاح؛

(د) رصد مناطق تخزين المعدات العسكرية الثقيلة المسحوبة من المنطقة الأمنية والمنطقة المحدودة السلاح؛

(هـ) رصد انسحاب قوات جمهورية جورجيا من وادي كودوري إلى مواقع وراء حدود أبخازيا؛

(و) تسيير دوريات منتظمة في وادي كودوري؛

(ز) التحقيق، بناء على طلب أي من الطرفين أو بطلب من قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة، أو بمبادرة خاصة منها، في الانتهاكات المبلغ عنها أو المزعومة للاتفاق ومحاولة إيجاد حل لهذه الحوادث.

٦ - وتجدر الإشارة إلى أن البروتوكول الملحق بالاتفاق قد نص في جملة أمور على أن تبذل قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة أقصى الجهود للحفاظ على وقف إطلاق النار وضمان الامتثال الصارم له. وتشرف هذه القوة على تنفيذ الاتفاق والبروتوكول الملحق به فيما يتعلق بالمنطقة الأمنية - وفي ضوء هذه الأحكام وغيرها من أحكام الاتفاق، يتوقع أن تقوم قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة وفقا لولايتها بموجب الاتفاق، بمهام موازية لمهام بعثة مراقبي الأمم المتحدة الواردة في الفقرة ٥ (أ) و (ج) و (هـ) و (و) أعلاه. وتجدر الإشارة إلى أن عملية قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة سوف تقتصر على المنطقة الأمنية ووادي كودوري والمياه الساحلية والمجال الجوي للمنطقة المحدودة السلاح (انظر S/1994/529/Add.1، الفقرة ٥). ومن جهة أخرى، تعمل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا في المنطقة الأمنية، والمنطقة المحدودة السلاح ووادي كودوري، حسبما يتفق الطرفان في أية منطقة، تكون ضرورية لتنفيذ ولايتها.

ثالثا - مفهوم العمليات

٧ - تواصل حاليا بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، أداء مهامها حسبما حددها قرار مجلس الأمن ٨٨١ (١٩٩٣) المؤرخ ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣. وحتى ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٤، لم يتجاوز قوام البعثة ٣٩

مراقبا عسكريا. ويتعين أن يكتمل وزع البعثة بقوامها المأذون به والبالغ ٥٥ مراقبا عسكريا بنهاية تموز/ يوليو - وقد أقام كبير المراقبين العسكريين مقرين للقطاعات في جالي وزوغديدي.

٨ - ولعل أعضاء مجلس الأمن يذكرون أنني كنت قد أوفدت في ٥ شباط/فبراير ١٩٩٤، بعثة فنية الى المنطقة لدراسة سبل وزع عملية محتملة للأمم المتحدة لحفظ السلم ضمن خيارين ورد وصفهما في الفقرة ٢٢ من تقرير المؤرخ ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ (S/1994/80). وعلى الرغم من أن الفريق لم يستطع تقديم خطة تفصيلية لأي من الخيارين، بسبب القيود التي فرضت على حركته ووصوله الى المناطق، فقد أثبتت بعض النتائج التي توصل اليها جدواها عند وضع الخطة التنفيذية الواردة في هذا التقرير، وعند تقرير هذه الخطة ووزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، تمت مراعاة مفهوم العمليات التي تقوم بها قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة ما توفر لدينا من معلومات.

٩ - وإذا وافق مجلس الأمن على المهام المقترحة لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، الواردة في الفقرة ٥ أعلاه، فسيتم تنفيذها عن طريق بعثة موسعة لمراقبي الأمم المتحدة في جورجيا تظل تحت قيادة الأمم المتحدة الموكلة للأمين العام بموجب سلطة مجلس الأمن. وسيقوم بمهمة القيادة والمراقبة في الميدان كبير المراقبين العسكريين، الذي سيواصل تقديم تقارير إلى الأمين العام، لا سيما بشأن تنفيذ الاتفاق وما يتعلق بأية انتهاكات والتحقيق فيها من قبل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وكذلك الإبلاغ عن التطورات الأخرى ذات الصلة. فضلا عن ذلك ستساهم بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، من خلال وجودها في المنطقة، في تهيئة الظروف التي تفضي إلى العودة الآمنة والمنظمة للاجئين والمشردين.

١٠ - وستحتفظ بعثة مراقبي الأمم المتحدة بمقرها الرئيسي في سوخومي وستنشئ ثلاثة مقرات للقطاعات في سوخومي وجالي وزوغديدي وكذلك مكتبا للاتصال في تبليسي (انظر الخارطة المرفقة بهذا التقرير).

١١ - ولكي تؤدي بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا مهامها المتعلقة بالرصد على نحو فعال، فإنها ستحتاج إلى خليط من الأفرقة الثابتة والدوريات المتنقلة. ويتوقع أن تكون هناك حاجة إلى ثلاث دوريات متنقلة في قطاع سوخومي للقيام بدوريات في وادي كودوري ورصد موقع تخزين الأسلحة في الجانب الأبخازي وإجراء التحقيقات خارج المنطقة الأمنية والمنطقة المحدودة السلاح. كما سيحتاج قطاعا جالي وزوغديدي إلى ما مجموعه ستة أفرقة ثابتة وست دوريات متنقلة. ورهنا بالاحتياجات على أرض الواقع، سيتم وزع تلك الأفرقة إما مع نقاط التفتيش المحورية لقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة أو مع مقر كتائبها. وستقوم هذه الأفرقة بتسيير دوريات وإجراء تحقيقات داخل المنطقة الأمنية والمنطقة المحدودة السلاح ورصد موقع تخزين الأسلحة على الجانب الجورجي. وينبغي أن يكون هذا التنظيم مرنا بقدر كاف يتيح التكيف مع التغيرات المحتملة في خطط رابطة الدول المستقلة وسيتم تسيير دوريات لطائرات الهليكوبتر في المناطق الجبلية والمناطق الأخرى التي يصعب الوصول إليها.

١٢ - وللقيام بالمهام المذكورة أعلاه طبقا لمفهوم العمليات الوارد وصفها، يتوقع أن تحتاج بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا إلى قوة قوامها ١٣٦ فردا عسكريا، بما فيهم الأفراد العسكريون الطبيون المدعومين بموظفين مدنيين محليين ودوليين. وجدير بالذكر أنه بسبب صعوبة الأوضاع على أرض الواقع، وتدني حالة الهياكل الأساسية وانعدام وجود موظفين محليين لديهم المهارات المطلوبة، وندرة الخدمات الضرورية، فإن عدد موظفي الدعم الدوليين المطلوب سيكون أكبر من المعتاد كثيرا.

١٣ - ومن الضروري أن تتاح للمراقبين العسكريين لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا الحرية التامة في التنقل والوصول إلى خدمات الاتصالات والتفتيش والتمتع بالحقوق الأخرى اللازمة لأداء مهامهم. وقد قدم الطرفان تأكيدات بأنه سيتاح لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا حرية التنقل اللازمة للاضطلاع بولايتها. وسيتعين منح بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وموظفيها كذلك جميع الامتيازات والحصانات ذات الصلة المنصوص عليها في اتفاقية امتيازات وحصانات الأمم المتحدة. ولذلك سيتم الانتهاء من وضع اتفاق مع جورجيا يتعلق بمركز البعثة، إضافة إلى الترتيبات اللازمة مع السلطات في أبخازيا لتمكين بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا من أداء وظيفتها على نحو فعال. ولما كانت سوشي، في الاتحاد الروسي، ستكون هي نقطة الدخول الرئيسية لموظفي البعثة وموادها وإمداداتها، فسوف يتعين أيضا وضع ترتيبات ملائمة مع الاتحاد الروسي.

رابعا - التعاون والتنسيق بين بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة

١٤ - ستعمل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا بصورة مستقلة عن قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة، ولكن بالتعاون الوثيق والتنسيق معها. وستواصل البعثة أيضا إقامة اتصالات وثيقة مع كلا الطرفين ومع الوحدات العسكرية للاتحاد الروسي الموجودة في منطقة النزاع.

١٥ - وبدأت القوتان تعاونًا عمليًا في إطار الموارد المحدودة المتاحة حتى الآن للبعثة لإنشاء اتصال مع عمليات قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة الجارية القيام بها بالفعل. وأنشأت قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة مقر قيادة مشتركة تابعة لرابطة الدول المستقلة في سوخومي ومقر مناطق المقاطعات في جالي وزوغديدي. وانتهت القوتان من وزع أفرادهما وأقامتا نقاط تفتيش في سائر أنحاء المنطقة الأمنية. وتواصل قوات رابطة دول الدول المستقلة عمليات تطهير الألغام في منطقة وزعها. وبدأت قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة أيضا مراقبة المياه الساحلية والمجال الجوي داخل المنطقة الأمنية والمنطقة المحدودة السلاح.

١٦ - وسيتم استمرار التعاون والتنسيق بين بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة على أربعة مستويات: مقر القوة ومقر مناطق القطاعات، وفريق الرصد التابع

لبعثة مراقبة الأمم المتحدة في جورجيا بالاشتراك مع كتيبة لرابطة الدول المستقلة، ودوريات تابعة للبعثة مع دوريات لرابطة الدول المستقلة، ونقاط تفتيش وغيرها. وفيما يتعلق بالمستوى الأول والثاني سيتم ضمان التعاون والتنسيق عن طريق عقد اجتماعات أسبوعية منتظمة، فضلا عن إجراء اتصالات عملية يوميا، وعلى المستويين الثالث والرابع، سيتم ذلك عن طريق الاتصالات العملية يوميا. وعلى جميع المستويات الأربعة، تلتزم بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة بإبقاء كل منها الآخر على علم بالمواقع والدوريات والخطط التنفيذية. وسيتم من حيث المبدأ حل جميع المسائل التنفيذية على أدنى مستوى ممكن، ولا تحال هذه المسائل الى سلسلة القيادات إلا إذا تعذر التوصل الى اتفاق على المستوى الأدنى.

١٧ - وسيتم، عن طريق التشاور، اتخاذ أي قرارات تمس كلا من بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة. وسيتم إجراء التحقيقات في المنطقة الأمنية وفي وادي كودوري عن طريق أفرقة تحقيق مشتركة يرأسها ممثلون عن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وبمشاركة ممثلين لقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة. أما في الأماكن الأخرى في منطقة العملية، فسوف تتولى بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا إجراء التحقيق. وفي حالة تعذر توصل البعثة وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة الى نتيجة متفق عليها، سيقوم كل قائد، بعد الإشارة الى عدم وجود اتفاق، برفع تقرير عن استنتاجاته الى مقره الرئيسي لإيجاد حل على الصعيد السياسي.

١٨ - وفي حالة إنشاء الطرفين وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة لجنة مشتركة، فإن ممثلي بعثة الأمم المتحدة في جورجيا سيشاركون في اجتماعات تلك اللجنة. ويرأس هذه الاجتماعات ممثل لقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة باستثناء المسائل المتعلقة بالانتهاكات المبلغ عنها أو المزعومة للاتفاق، ويتولى، في هذه الحالة، ممثل بعثة مراقبي الأمم المتحدة رئاسة الاجتماع.

١٩ - وتمشيا مع الممارسة المقررة لحفظ السلم، فإن السلطات المضيفة مسؤولة عن سلامة أفراد بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، إلا أن ممثلي قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة قد أكدوا من جديد أن القوة، داخل منطقة وزعها، ستتخذ التدابير الملائمة لكفالة سلامة أفراد البعثة. وعلاوة على ذلك، إذا ما وجدت قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة أنه من الضروري الدخول في عمليات عسكرية للدفاع عن النفس، فإن قواتها ستكون سلامة أفراد البعثة وغيرهم من موظفي الأمم المتحدة.

٢٠ - وإذا ما قرر مجلس الأمن أن يأذن بولاية جديدة وموسعة للبعثة، فإنني اعتزم إرسال رسالة الى رئيس مجلس رابطة الدول المستقلة أحدد فيها أدوار ومسؤوليات كل من بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وقوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة.

خامسا - التطورات الأخيرة

٢١ - الحالة على أرض الواقع هادئة نسبيا، وقد تحسنت مع وصول قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة الى المنطقة. غير أن الحالة في وادي كودوري لا تزال متوترة.

٢٢ - وتفيد تقارير غير مؤكدة واردة من المنطقة أن الجانبين الجورجي والأبخازي قد أكملوا انسحاب قواتهما ومعداتهم الحربية الثقيلة من على جانبي المنطقة الأمنية وذلك تحت إشراف قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة ووفقا لاتفاق ١٤ أيار/مايو. وبالنظر الى قيود ولايتها الحالية، لم تتمكن البعثة من التحقق من التفاصيل الدقيقة لهذا الانسحاب. وتم أيضا اختيار مواقع لتخزين الأسلحة.

٢٣ - وتمضي قدما الاستعدادات للبدء في برنامج العودة الاختيارية للاجئين والمشردين حسبما اتفق عليه الطرفان. ومن المحتمل أن تبدأ، في غضون الأسبوعين القادمين، المرحلة التنفيذية التي تبدأ بتسجيل أولئك الراغبين في العودة. ومع مراعاة عملية تطهير الألغام التي اتفق عليها الطرفان، يمكن أن تتم في وقت مبكر من أيلول/سبتمبر، حركة العودة الى الوطن بمساعدة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. وفي الوقت نفسه، ووفقا للتقارير الواردة، يستمر نوع من العودة التلقائية. وعلى الرغم من تعذر التحقق بصورة مستقلة من حجم هذه الحركة، إلا أنه من الواضح أنها زادت خلال الفترة التي تم فيها وزع قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة وبعدها مباشرة. غير أن هذه العودة التلقائية قد أدت، في المقابل، الى زيادة عدد حوادث انفجار الألغام. وتفيد التقارير أن مشكلة الألغام في منطقة جالي خطيرة بوجه خاص.

٢٤ - ولما كان من الواضح أن عمليات العودة التلقائية على نطاق كبير تضع ضغوطا على الأوضاع المحلية والهيكل الأساسية، ولما كان هؤلاء العائدون غير مشمولين بالإجراءات والضمانات المتفق عليها بين الطرفين بموجب الاتفاق الرباعي المؤرخ ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (S/1994/397، المرفق الثاني)، فإنه يجري بذل جميع الجهود لبدء عملية العودة المنظمة في أقرب وقت ممكن. وحسبما اتفق عليه الطرفان، فإن هذه العملية، التي تقوم فيها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بدور الوكالة الرائدة، تتطلب بالضرورة على الأقل فترة زمنية معقولة لبلوغ المرحلة التنفيذية. وأحد العوامل الهامة التي تؤثر على هذه العملية هو الحصول على الأموال اللازمة بصورة ملحة لشراء ونقل المساعدات المتعلقة بالإغاثة وعمليات الإصلاح، وتوفير الموظفين والدعم الإداري الى المستوى الضروري اللازم لإدارة العملية على النحو المرضي. وفي الوقت نفسه، تم تحديد مرافق النقل والعبور والاستقبال وجار إعدادها. وسيتم أخذ الموظفين المنوط بهم تنظيم العودة الى الوطن مواقعهم في الأيام القادمة. ويقوم برنامج الأغذية العالمي بتخزين الإمدادات الغذائية الأولية في المنطقة. وتم تحديد الوكالات المنفذة والاتصال ببعض المانحين المحتملين لتقديم تبرعات عينية.

٢٥ - وفيما يتعلق بالجوانب السياسية، قام المبعوث الخاص للأمين العام، السفير إدوارد برونر بزيارة المنطقة لإجراء مناقشات مع كلا الطرفين. وأعقبت زيارته جولة أخرى من المفاوضات السياسية التي

عقدت في سوخي يومي ٧ و ٨ تموز/يوليه ١٩٩٤. وسيحاط مجلس الأمن علما في الوقت المناسب بنتيجة هذه المفاوضات. وأعرب كلا الطرفين وممثل الاتحاد الروسي من جديد عن رغبتهما الأكيدة في استمرار مشاركة الأمم المتحدة بنشاط في الجهود المبذولة لإيجاد تسوية سياسية.

سادسا - ملاحظات

٢٦ - سيلاحظ أعضاء مجلس الأمن أن وزير خارجية الاتحاد الروسي، في رسالته الموجهة إلي في ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٤ (S/1994/734، المرفق) قد أشار إلى أنه يجري وزع قوات تابعة لرابطة الدول المستقلة لفترة ستة أشهر. وإذا ما وافق مجلس الأمن على ولاية ومفهوم عمليات بعثة مراقبي الأمم المتحدة الموسعة في جورجيا على النحو الوارد في هذا التقرير، فإنني أوصي بأن يؤذن أيضا باستمرار بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا بولايتها الموسعة وقوامها الحالي لفترة ستة أشهر.

٢٧ - وسأقدم أيضا في وقت قريب إضافة إلى هذا التقرير بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على العملية الوارد وصفها أعلاه.

٢٨ - وإذا ما قرر مجلس الأمن توسيع نطاق بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا على النحو المقترح، فإن الحكومات ستقوم بتقديم مراقبين عسكريين إضافيين، مع مراعاة مبدأ التمثيل الجغرافي العادل المتفق عليه. وقد أجريت بالفعل اتصالات مع عدد من الحكومات لكي استطاع بصورة غير رسمية مدى استعدادها لتقديم مراقبين. وبمجرد أن أتلقى ردودها، سأطلع المجلس على توصياتي في هذا الصدد.

٢٩ - وسأبقي مجلس الأمن على علم بالعمليات التي تقوم بها بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا في إطار ولايتها الموسعة. أما جميع المسائل التي قد تمس طبيعة مهام هذه القوة لا سيما ما يتعلق بوزعها المشترك مع قوة حفظ السلم التابعة لرابطة الدول المستقلة فإنها ستحال إلى المجلس للنظر فيها.

٣٠ - وإذا ما قبل مجلس الأمن توصياتي كما وردت في هذا التقرير، فإنها ستكون المرة الأولى التي ينظر فيها المجلس في توسيع ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا لكي تشمل قيام قوة حفظ السلم التي أنشأتها رابطة الدول المستقلة بالتحقق من تنفيذ الاتفاق في واحدة من الجمهوريات التي كانت تشكل في الماضي الاتحاد السوفياتي السابق. وستكون هذه خطوة أخرى في الاتجاه الجديد نحو التعاون في أنشطة حفظ السلم بين الأمم المتحدة والمنظمات والتحالفات الاقليمية، على نحو ما تم بالفعل مع منظمة الوحدة الافريقية، ومنظمة الدول الأمريكية، والاتحاد الأوروبي، ومنظمة حلف الشمال الأطلسي. وإنني على ثقة من أن هذا المشروع المشترك الأول من نوعه بين الأمم المتحدة ورابطة الدول المستقلة سيعزز فعالية الجهود التي تبذلها الدول لتعزيز السلم والأمن في عصر يسوده الاضطراب.

- - - - -